

1967-05-12

AFSENDER

Vibeke Alfelt

MODTAGER

Else Alfelt, Kari-Nina Pedersen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Dateringsbegrundelse:

Brevet er poststempelt

Afsendersted:

Tisvildeleje, Danmark

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):

VIBEKE ALFELT PEDERSEN
ÅKIRKEVEJ.1. TIBIRKE - LUNDE
TILVILDELEJE. NORDSJÆLLAND
DANMARK
EUROPA

Modtagersted:

Japan, Tokyo

Modtagerinfo (udskrift, tilskrift m.m.):

ELSE ALFELT PEDERSEN
POSTE RESTANTE
CENTRAL POST-OFFICE
MARUNOUCHI 2-CHÔME
CHIYODAKU
TOKYO
JAPAN

Omtalte personer:

Marianne Alfelt Åkirke
Carl-Henning Pedersen
Niels Peter Lau Åkirke

Arkivplacering:

Carl-Henning Pedersen & Else Alfelts
Museum, Arkiv M1.

Emneord:

Vibeke Alfelt og Lars Åkirke udstiller i
Maribo, Vibeke Alfelt og Lars Åkirke
udstiller på Fyn

DOKUMENTINDHOLD

Vibeke Alfelt skriver til Else og Kari under deres rejse til Japan. Hun har hørt gennem Carl-Henning Pedersen, at de er kommet godt frem. Hun takker fra korte de sendte fra Moskva på vej mod Japan. Vibeke Alfelt og Lars Åkirke har stor udstillingsaktivitet hjemme i Danmark. De har netop åbnet udstilling på Fyn, hvor de allerede har solgt to billeder. Snart skal de til Maribo Stiftsmuseum på Lolland med endnu en udstilling. Hun beskriver med humor, hvordan de efterhånden føler sig som cirkusfolk, fordi de hele tiden pakker billeder ned og rejser videre, men glæder sig samtidig over den store interesse for kunsten. Der fortælles også om hyggelige hverdagsoplevelser, blandt andet en tur til Gilleleje, hvor de købte hummere, havearbejde hjemme ved huset og planer om pinseudflugt med børn og forældre. Familien skal desuden til husindvielse hos Alice og Knud i Nivå og håber at besøge Louisiana på vejen. Økonomien ser lys ud. Udstillingerne giver indtægter, alle regninger er betalt, og afsenderen har modtaget et legat på 1.000 kroner fra Kunstakademiet. Det betyder, at de kan se frem til sommeren med ro til at male og nyde livet. Brevet omtaler også vanskeligheder med godkendelsen af byggetegninger til et hus. Kommunen mente, at huset var for højt, men efter forhandlinger og en mindre ændring af tagets udformning ser det ud til, at projektet kan blive godkendt. Afslutningsvis fortæller afsenderen om forårstegnene hjemme, blandt andet at bøgen næsten er sprunget ud.

TRANSSKRIFTION

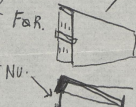
Kære Else og Kari –

Nu har jeg hørt fra Henning – at han har hørt fra jer – og at i har det dejligt og turen er gået fint – tak for kortet fra Moskva – her skinner solen – det er ved at blive sommer – men der er vel meget varmt hos jer – vi har lige været på Fyn med Udstilling og Middelfart Pigekor sang ved Ferniseringen og ellers var det et helt Højskole Miljø med Kaffe og Kager – har allerede solgt 2 billeder derovre – i næste uge – den 17. skal vi til Maribo Stiftsmuseum – så vi glæder os til turen – vi har aldrig kørt over Stostrømsbroen og været på Lolland – så vi er ved at pakke billederne – vi føler os snart så små cirkusfolk – der pakker – pakker ud – og rejser viddere – men det er jo dejligt at så mange vil se billederne – men nu siger vi også nej lidt – og siger vent til Efteråret. – forleden dag var vi i Gilleleje og købte 2 Hummer så vi sad og hyggede os om aftenen – haven er vi også ved at så og rive i – Henning kommer her op på Lørdag – han ringede i går aftes – på Søndag skal vi den sædvanlige Pinse-tur i skoven med alle børn og Forældre – så

børnene glæder sig allerede – og Fredag, skal vi til Husindvielse i Nivå hos Alice og Knud – Kl.6. så vi vil køre lidt før så kan vi nå at se Loisianna – vi har betalt alt til min Udstilling og skat og sygekasse – ja alt – og har alligevel penge til sommeren – så det er jo vidunderligt – så vi kan bare male – og gå tur og nyde det – jeg har fået et Legat fra Akademiet på 1000 Kr. så det er jo også fint – vi var i går oppe på Kommunekontoret. Og troede at vores Hustegning var godkendt – men det var den ikke – vi må ikke bygge så højt – det drejer sig om 70 cm, så skældte vi ud og sagte at – hvis det var får at jage dem der nu boede her væk fra ejnen – så skulle vi nok flytte – men så blev de mere venlige – og ville hvis vi kunne delle de 70 cm ned til det halve – så kunne det lade sig gøre – så nu har Lars lavet en lille ombukning på taget helt fremme og det ser fint ud – så nu skulle vi så høre i dag – og det ser meget men det betyder at taget bukes lidt helt foran – bogen er næsten sprunget ud her hjemme – sådan nogen Træer er der jo ikke vor i er – Vi glæder os til at se lysbillederne af det i har set – vi har købt en stol med ryglæn det er en lys Fyr – vi manglede noget at Hvile på – så der er rift om den – så vi må nok købe en til – nu vil jeg slutte og håbe i har det godt begge to – og mange Kærlige hilsner sendes jer – og 1000 Kys fra jeres Vipse-
Niels Lars Marianne hilser også mange Kærlige Hilsner fra dem-

Kære Eke og Kari -

Nu har jeg hørt fra Henning - at han har hørt fra jer - og at i har det dejligt og heren er gået fint - tak for kortet fra Moskva - her skinner solen - det er ved at blive sommer - men det er vel meget varmt hos jer - vi har lige været på Fyr med Udstilling - og Middel-fart Pige-kor sang med Femsningen og ellers var det et helt Højebale Melfee med Kaffe og Kager - har allerede sagt 2 billeder derovre - i næste uge - den 17. skal vi til Maribo Stiftsmuseum - så vi glæder os til heren - vi har aldrig hørt om Postkammerboen og været på Island - så vi er med at pakke billederne - vi føler os snart som Sirkusfolk - der pakkes - pakkes ud - og rejser riddere - men det er jo dygtigt at så mange vil se billederne - men nu siger vi også - ny lidt - og siger rent til Efteråret - forleden dag var vi i Lilleleje og købte 2 Hummer så vi sad og hyggede os om aftenen - heren ser vi også ved at så og rive i - Henning kammer her om på torsdag - han ringede i går afles - på Søndag skal vi den sedvanlige Pinnelut i skoven med alle børn og forældre - så Lønnem glæder sig allerede - og Fredag skal vi til Huseindvielen i Nivå hos Håke og Knud - kl. 6. så vil vi have lidt for så kan vi nå at se Laissema - vi har betalt alt til min Udstilling og skal og rygekasse - på alt - og har alligevel penge til sammenkom - så det er jo vidunderligt - så vi kan bare nyde - og gå her og nyde det - jeg har fået et legat fra Akademiet på 1000 Kr. så det er jo også fint - vi var i går oppe på Kammerboen-kontoret og boede at vores Husegning var godkendt - men det var den ikke - vi må ikke bygge så højt - det drøyer sig om 70 cm, så skældte vi ud og sagde at - hvis det var for at gøre dem det nu både her og der fra ejeren - så skulle vi nok flygte - men så bliver de mere venlige - og ville hvis vi kunne dække de 70 cm med et net havne - så kunne det lade sig gøre - så nu har Lars lavet en lille ansøgning på taget helt fremme og det ses fint ud - så vi skulle vi så høre i dag - og det ser meget planere ud - så nu er vi jo spant på om den går - så tegningen bliver ikke så god - men det betyder at taget løftes lidt helt foran - Bøen er næsten sprunget ud her hjerme - sådan nogen tror det er det for ikke var i et - Vi glæder os til at se lyshillederne af det i har set - vi har købt en stal med ryglen det er en lys Fyr - vi manglde noget at hvide på - så det er rigt om den - så vi må nok købe en bid - nu vil jeg skutte og hvide i har det godt begge to - og mange kære hilsener sendes jer - og 1000 Kys fra jens Vise - Nieb Hans Maxime hilsner også mange kære hilsener fra dem -



LUFTPOST
PAR AVION



ELSE ALFELT PEDERSEN

POSTE RESTANTE
CENTRAL POST-OFFICE
MARUNOUCHI 2-CHÔME

CHIYODAKU
Tokyo

JAPAN.

VIBEKE ALFELT
ÅKIRKEVEJ. I. TIBIRKE-LUNDE
TISVILDELEJE. NORDSJÆLLAND
DANMARK.
EUROPA

